**Evropski parlament**
2024-2029

*Odbor za ekonomske in monetarne zadeve*

**2025/0806(CNS)**

7.10.2025

# PREDLOGI SPREMEMB
# 5 - 17

**Osnutek poročila**
**Aurore Lalucq**
(PE777.060v01-00)

o osnutku uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 2533/98 o zbiranju statističnih informacij s strani Evropske centralne banke (ECB/2025/17)

(09737/2025 – C10-0118/2025 – 2025/0806(CNS))

**Predlog spremembe 5**
**Sirpa Pietikäinen**

**Osnutek uredbe**
**Uvodna izjava 1**

| *Osnutek Evropske centralne banke* | *Predlog spremembe* |
|---|---|
| (1) Uredba Sveta (ES) št. 2533/98[1] je ključen sestavni del pravnega okvira, ki podpira naloge zbiranja statističnih informacij, ki jih izvaja Evropska centralna banka (ECB) ob pomoči nacionalnih centralnih bank. ECB se ***dosledno opira na navedeno uredbo*** pri izvajanju in spremljanju usklajenega zbiranja statističnih informacij, ***ki so potrebne za opravljanje nalog Evropskega sistema centralnih bank (ESCB)***. | (1) Uredba Sveta (ES) št. 2533/98[1] je ključen sestavni del pravnega okvira, ki podpira naloge zbiranja statističnih informacij, ki jih izvaja Evropska centralna banka (ECB) ob pomoči nacionalnih centralnih bank. ECB se pri izvajanju in spremljanju usklajenega zbiranja ***potrebnih*** statističnih informacij ***dosledno opira na navedeno uredbo***, ***da bi lahko učinkoviteje izpolnila cilje in naloge, ki jih ima na podlagi člena 2 Statuta, ter se bolje odzvala na pereče in prihodnje izzive***. |
| [1] Uredba Sveta (ES) št. 2533/98 z dne 23. novembra 1998 o zbiranju statističnih informacij s strani Evropske centralne banke (UL L 318, 27.11.1998, str. 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1998/2533/oj). | [1] Uredba Sveta (ES) št. 2533/98 z dne 23. novembra 1998 o zbiranju statističnih informacij s strani Evropske centralne banke (UL L 318, 27.11.1998, str. 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1998/2533/oj). |

Or. en

**Predlog spremembe 6**
**Stéphanie Yon-Courtin**

**Osnutek uredbe**
**Uvodna izjava 3**

| *Osnutek Evropske centralne banke* | *Predlog spremembe* |
|---|---|
| (3) Digitalna preobrazba je prinesla obsežne nove priložnosti za vključevanje digitalnih tehnologij ne le v poslovanje podjetij, temveč tudi v zagotavljanje javnih storitev. Ustvarila je okolje, kot ga še ni bilo, kjer nastajajo nove potrebe po statistiki za opravljanje nalog ESCB in nove možnosti za učinkovitejše zbiranje podrobnih podatkov. Poleg tega so se zaradi nedavnih gospodarskih in finančnih | (3) Digitalna preobrazba je prinesla obsežne nove priložnosti za vključevanje digitalnih tehnologij ne le v poslovanje podjetij, temveč tudi v zagotavljanje javnih storitev. Ustvarila je okolje, kot ga še ni bilo, kjer nastajajo nove potrebe po statistiki za opravljanje nalog ***Evropskega sistema centralnih bank (***ESCB***)*** in nove možnosti za učinkovitejše zbiranje podrobnih podatkov. Poleg tega so se |

dogodkov, kot so podnebna kriza, pandemija COVID-19 ter energetska kriza in kriza življenjskih stroškov, ki jo je povzročila ruska ***vojna*** agresija proti Ukrajini, povečale zahteve in pričakovanja po pravočasnejši, pogostejši in podrobnejši statistiki, ki je potrebna za podporo opravljanju nalog ESCB. Hkrati je pomembno te zahteve in pričakovanja uravnotežiti s potrebo po čim manjšem bremenu za poročevalske enote, saj sta konkurenčnost in produktivnost bistvena pogoja za razcvet podjetij. Iz tega razloga je pomembno prilagoditi pravni okvir, da se v zvezi s statističnim in regulativnim poročanjem, kadar koli je to mogoče, podpre načelo „samo enkrat“ in zagotovi, da poročevalskim enotam ni treba poročati istih podatkov več kot enkrat. Pri teh prilagoditvah bi morali upoštevati neodvisnost ECB in statistična načela, določena v Uredbi (ES) št. 2533/98.

zaradi nedavnih gospodarskih in finančnih dogodkov, kot so podnebna kriza, pandemija COVID-19 ter energetska kriza in kriza življenjskih stroškov, ki jo je povzročila ruska ***vojaška*** agresija proti Ukrajini, povečale zahteve in pričakovanja po pravočasnejši, pogostejši in podrobnejši statistiki, ki je potrebna za podporo opravljanju nalog ESCB. Hkrati je pomembno te zahteve in pričakovanja uravnotežiti s potrebo po čim manjšem bremenu za poročevalske enote, saj sta konkurenčnost in produktivnost bistvena pogoja za razcvet podjetij. Iz tega razloga je pomembno prilagoditi pravni okvir, da se v zvezi s statističnim in regulativnim poročanjem, kadar koli je to mogoče, podpre načelo „samo enkrat“ in zagotovi, da poročevalskim enotam ni treba poročati istih podatkov več kot enkrat***. ECB bi morala v tem kontekstu in glede na potencial, ki ga ponuja digitalizacija, nadalje preučiti tudi orodja, s pomočjo katerih bi lahko prek digitalizacije poenostavila postopke zbiranja podatkov in zmanjšala breme nalog, ki jih opravljajo ESCB in poročevalske enote. S tem, ko bodo uporabljena nova orodja, ne bodo zgolj poenostavljeni postopki, temveč bo omogočen tudi dostop do širokega nabora podatkov, ki bodo verodostojni in visokokakovostni, da bo lahko ECB na njih utemeljila svoje odločitve o denarni politiki.*** Pri teh prilagoditvah bi morali upoštevati neodvisnost ECB in statistična načela, določena v Uredbi (ES) št. 2533/98.

Or. en

**Predlog spremembe 7**
**Aurore Lalucq**

**Osnutek uredbe**
**Uvodna izjava 3**

| *Osnutek Evropske centralne banke* | *Predlog spremembe* |
|---|---|
| (3) Digitalna preobrazba je prinesla obsežne nove priložnosti za vključevanje | (3) Digitalna preobrazba je prinesla obsežne nove priložnosti za vključevanje |

digitalnih tehnologij ne le v poslovanje podjetij, temveč tudi v zagotavljanje javnih storitev. Ustvarila je okolje, kot ga še ni bilo, kjer nastajajo nove potrebe po statistiki za opravljanje nalog ESCB in nove možnosti za učinkovitejše zbiranje podrobnih podatkov. Poleg tega so se zaradi nedavnih gospodarskih in finančnih dogodkov, kot so podnebna kriza, pandemija COVID-19 ter energetska kriza in kriza življenjskih stroškov, ki jo je povzročila ruska ***vojna*** agresija proti Ukrajini, povečale zahteve in pričakovanja po pravočasnejši, pogostejši in podrobnejši statistiki, ki je potrebna za podporo opravljanju nalog ESCB. Hkrati je pomembno te zahteve in pričakovanja uravnotežiti s potrebo po čim manjšem bremenu za poročevalske enote, saj sta konkurenčnost in produktivnost bistvena pogoja za razcvet podjetij. Iz tega razloga je pomembno prilagoditi pravni okvir, da se v zvezi s statističnim in regulativnim poročanjem, kadar koli je to mogoče, podpre načelo „samo enkrat“ in zagotovi, da poročevalskim enotam ni treba poročati istih podatkov več kot enkrat. Pri teh prilagoditvah bi morali upoštevati neodvisnost ECB in statistična načela, določena v Uredbi (ES) št. 2533/98.

digitalnih tehnologij ne le v poslovanje podjetij, temveč tudi v zagotavljanje javnih storitev. Ustvarila je okolje, kot ga še ni bilo, kjer nastajajo nove potrebe po statistiki za opravljanje nalog ESCB in nove možnosti za učinkovitejše zbiranje podrobnih podatkov. Poleg tega so se zaradi nedavnih gospodarskih in finančnih dogodkov, kot so podnebna kriza, pandemija COVID-19 ter energetska kriza in kriza življenjskih stroškov, ki jo je povzročila ruska ***vojaška*** agresija proti Ukrajini, povečale zahteve in pričakovanja po pravočasnejši, pogostejši in podrobnejši statistiki, ki je potrebna za podporo opravljanju nalog ESCB. Hkrati je pomembno te zahteve in pričakovanja uravnotežiti s potrebo po čim manjšem bremenu za poročevalske enote, saj sta konkurenčnost in produktivnost bistvena pogoja za razcvet podjetij. Iz tega razloga je pomembno prilagoditi pravni okvir, da se v zvezi s statističnim in regulativnim poročanjem, kadar koli je to mogoče, podpre načelo „samo enkrat“ in zagotovi, da poročevalskim enotam ni treba poročati istih podatkov več kot enkrat. Pri teh prilagoditvah bi morali upoštevati neodvisnost ECB in statistična načela, določena v Uredbi (ES) št. 2533/98. ***ECB bi morala še naprej ocenjevati priložnosti in izzive, ki jih prinaša uporaba novih digitalnih tehnologij za zbiranje statističnih informacij, in izdati novo priporočilo, da se ta uredba ustrezno spremeni, če se zaradi njenih ugotovitev na podlagi navedene ocene izkaže, da je to potrebno.***

Or. en

**Predlog spremembe 8**
**Kira Marie Peter-Hansen**
v imenu skupine Verts/ALE

**Osnutek uredbe**
**Uvodna izjava 3 a (novo)**

| *Osnutek Evropske centralne banke* | *Predlog spremembe* |
|---|---|
| | ***(3a) Zaostrovanje podnebnih sprememb in degradacije okolja pomeni sistemsko tveganje za gospodarsko stabilnost in stabilnost cen, socialno pravičnost in dolgoročno vzdržnost euroobmočja. Zato je nujno treba zagotoviti, da so podnebna in okoljska tveganja v celoti vključena v statistični okvir ECB. To je potrebno za oceno izpostavljenosti podnebnim in okoljskim tveganjem, spremljanje napredka pri doseganju podnebnih in trajnostnih ciljev Unije ter podporo oblikovanju denarne, finančne in bonitetne politike na podlagi dokazov, pri čemer je treba v celoti spoštovati neodvisnost ECB in zaupnost statističnih informacij.*** |

Or. en

**Predlog spremembe 9**
**Kira Marie Peter-Hansen**
v imenu skupine Verts/ALE

**Osnutek uredbe**
**Uvodna izjava 3 b (novo)**

| *Osnutek Evropske centralne banke* | *Predlog spremembe* |
|---|---|
| | ***(3b) Uporaba umetne inteligence ponuja priložnosti za povečanje učinkovitosti, točnosti in ažurnosti zbiranja in obdelave podatkov. Vendar pa njena uporaba prinaša tudi specifična tveganja v zvezi s preglednostjo, pristranskostjo, varnostjo, zasebnostjo in odgovornostjo. Zato je treba zagotoviti, da se vsi umetnointeligenčni sistemi, ki jih ECB ali nacionalne centralne banke uporabljajo pri opravljanju svojih statističnih nalog, uporabljajo na odgovoren, pregleden in varen način, pri čemer morata biti zagotovljena ustrezen človeški nadzor in polna odgovornost, skladno s pravnim okvirom Unije in*** |

***načelom neodvisnosti ECB.***

Or. en

**Predlog spremembe 10**
**Kira Marie Peter-Hansen**
v imenu skupine Verts/ALE

**Osnutek uredbe**
**Uvodna izjava 9**

| *Osnutek Evropske centralne banke* | *Predlog spremembe* |
|---|---|
| (9) Zaupne statistične informacije, ki jih ECB in nacionalne centralne banke pridobijo za opravljanje nalog ESCB, je treba zaščititi, da se prepreči njihova nezakonita uporaba in razkritje. Ne glede na to bi bilo treba revidirati in razjasniti ureditev zaupnosti, da se zagotovi, da lahko ECB in nacionalne centralne banke uporabljajo in med seboj izmenjujejo zaupne statistične informacije za opravljanje nalog ESCB iz Pogodbe, za učinkovit razvoj, pripravo ali izkazovanje statistike ali za izboljšanje njene kakovosti. Ta revizija je potrebna, da se zagotovi, da lahko ECB ob pomoči nacionalnih centralnih bank zbira informacije v skladu z načelom „samo enkrat“. Da se zmanjša potreba po podvajanju zahtev za statistično in regulativno poročanje, olajša sodelovanje med organi in uradi držav članic in Unije ter zmanjša nepotrebno upravno breme, bi morale biti članice ESCB zavezane k izmenjavi zaupnih statističnih informacij z nekaterimi organi in uradi za namene opravljanja njihovih nalog v zvezi z bonitetnim nadzorom in stabilnostjo finančnega sistema ter s člani Evropskega statističnega sistema (ESS). Članice ESCB bi morale imeti možnost, da v določenih okoliščinah izmenjajo zaupne statistične informacije z drugimi organi in uradi držav članic in Unije ali raziskovalci, ki so povezani z znanstvenoraziskovalnimi organi. S poročevalskimi enotami se lahko izmenja tudi poseben in zmanjšan sklop zaupnih statističnih informacij, če je to | (9) Zaupne statistične informacije, ki jih ECB in nacionalne centralne banke pridobijo za opravljanje nalog ESCB, je treba zaščititi, da se prepreči njihova nezakonita uporaba in razkritje. Ne glede na to bi bilo treba revidirati in razjasniti ureditev zaupnosti, da se zagotovi, da lahko ECB in nacionalne centralne banke uporabljajo in med seboj izmenjujejo zaupne statistične informacije za opravljanje nalog ESCB iz Pogodbe, za učinkovit razvoj, pripravo ali izkazovanje statistike ali za izboljšanje njene kakovosti. Ta revizija je potrebna, da se zagotovi, da lahko ECB ob pomoči nacionalnih centralnih bank zbira informacije v skladu z načelom „samo enkrat“. Da se zmanjša potreba po podvajanju zahtev za statistično in regulativno poročanje, olajša sodelovanje med organi in uradi držav članic in Unije ter zmanjša nepotrebno upravno breme, bi morale biti članice ESCB zavezane k izmenjavi zaupnih statističnih informacij z nekaterimi organi in uradi za namene opravljanja njihovih nalog v zvezi z bonitetnim nadzorom in stabilnostjo finančnega sistema ter s člani Evropskega statističnega sistema (ESS). Članice ESCB bi morale imeti možnost, da v določenih okoliščinah izmenjajo zaupne statistične informacije z drugimi organi in uradi držav članic in Unije ali raziskovalci, ki so povezani z znanstvenoraziskovalnimi organi. S poročevalskimi enotami se lahko izmenja tudi poseben in zmanjšan sklop zaupnih statističnih informacij, če je to |

potrebno za določene statistične namene ali so viri teh informacij poročevalski enoti že na voljo, na primer, kadar take informacije poroča subjekt, ki ga poročevalska enota nadzoruje, ali njene podružnice. Za ohranitev zaupanja poročevalskih enot sta potrebni dosledna ureditev za varstvo zaupnih statističnih informacij in večja preglednost, za katere namene se statistične informacije lahko uporabijo.

potrebno za določene statistične namene ali so viri teh informacij poročevalski enoti že na voljo, na primer, kadar take informacije poroča subjekt, ki ga poročevalska enota nadzoruje, ali njene podružnice. Za ohranitev zaupanja poročevalskih enot sta potrebni dosledna ureditev za varstvo zaupnih statističnih informacij in večja preglednost, za katere namene se statistične informacije lahko uporabijo. ***Da bi spodbujale neodvisne raziskave in nadzor, bi morale ECB in nacionalne centralne banke dati akreditiranim raziskovalcem na voljo zaupne statistične informacije iz glavnih naborov podatkov ESCB, kadar bi jim lahko tak dostop omogočile brez tveganja, da bi bile informacije razkrite. Na ta način se bo v celotnem euroobmočju povečala analitična uporaba statistike pri oblikovanju politik na podlagi dokazov, hkrati pa se bo ohranila zaupnost podatkov.***

Or. en

**Predlog spremembe 11**
**Sirpa Pietikäinen**

**Osnutek uredbe**
**Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka -a (novo)**
Uredba (ES) št. 2533/98
Člen 2 – odstavek 1

| *Veljavno besedilo* | *Predlog spremembe* |
|---|---|
| | ***(-a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:*** |
| 1. Za izpolnitev zahtev ECB za statistično poročanje ima ECB, ob pomoči nacionalnih centralnih bank v skladu s členom 5.2 Statuta, pravico zbirati statistične informacije v mejah referenčne poročevalske populacije in v mejah, potrebnih za izvedbo nalog ESCB. ***Informacije*** se lahko zbirajo zlasti na področju denarne in finančne statistike, statistike bankovcev, statistike plačil in | 1. Za izpolnitev zahtev ECB za statistično poročanje ima ECB, ob pomoči nacionalnih centralnih bank v skladu s členom 5.2 Statuta, pravico zbirati statistične informacije v mejah referenčne poročevalske populacije in v mejah, potrebnih za izvedbo nalog ESCB. ***Da bi se lahko bolje spoprijeli s perečimi in prihodnjimi izzivi,*** se lahko ***informacije*** zbirajo zlasti na področju denarne in |

| | |
|---|---|
| plačilnih sistemov, statistike finančne stabilnosti, statistike plačilne bilance in statistike stanja mednarodnih naložb. V ustrezno utemeljenih primerih se lahko zbirajo dodatne informacije tudi z drugih področij, če je to potrebno za opravljanje nalog ESCB. Informacije, ki se zbirajo za izpolnitev zahtev ECB za statistično poročanje, se natančneje določijo v statističnem programu dela ESCB. | finančne statistike, statistike bankovcev, statistike plačil in plačilnih sistemov, statistike finančne stabilnosti, statistike plačilne bilance***, makroekonomskih kazalnikov*** in statistike stanja mednarodnih naložb. V ustrezno utemeljenih primerih se lahko zbirajo dodatne informacije tudi z drugih področij, če je to potrebno za opravljanje nalog ESCB. Informacije, ki se zbirajo za izpolnitev zahtev ECB za statistično poročanje, se natančneje določijo v statističnem programu dela ESCB. |

Or. en

**Predlog spremembe 12**
**Stéphanie Yon-Courtin**

**Osnutek uredbe**
**Člen 1 – odstavek 1 – točka 3**
Uredba (ES) št. 2533/98
Člen 3 – odstavek 1 – točka a

| *Osnutek Evropske centralne banke* | *Predlog spremembe* |
|---|---|
| (a) uporablja obstoječo statistiko, kolikor je to mogoče; | (a) ***čim bolj zmanjša breme poročanja, tako da*** uporablja obstoječo statistiko, kolikor je to mogoče***, v ta namen pa uvede nove digitalne rešitve, kot je umetna inteligenca, da bi poenostavila ta proces***; |

Or. en

**Predlog spremembe 13**
**Kira Marie Peter-Hansen**
v imenu skupine Verts/ALE

**Osnutek uredbe**
**Člen 1 – odstavek 1 – točka 3**
Uredba (ES) št. 2533/98
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka c a (novo)

| *Osnutek Evropske centralne banke* | *Predlog spremembe* |
|---|---|
| | ***(da) zagotovi, da so podatki in kazalniki, povezani s podnebjem, okoljem in trajnostnostjo, vključeni v statistiko*** |

***ESCB, saj so potrebni za oceno vpliva podnebnih in okoljskih dejavnikov ter širših dejavnikov trajnostnosti na monetarno politiko, finančno stabilnost in realno gospodarstvo.***

Or. en

**Predlog spremembe 14**
**Kira Marie Peter-Hansen**
v imenu skupine Verts/ALE

**Osnutek uredbe**
**Člen 1 – odstavek 1 – točka 5**
Uredba (ES) št. 2533/98
Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka 2 – točka b

| *Osnutek Evropske centralne banke* | *Predlog spremembe* |
|---|---|
| (b) izmenjujejo zaupne statistične informacije z drugimi upravičenimi osebami za opravljanje njihovih zakonsko določenih nalog v zvezi z bonitetnim nadzorom in stabilnostjo finančnega sistema; | (b) izmenjujejo zaupne statistične informacije z drugimi upravičenimi osebami za opravljanje njihovih zakonsko določenih nalog v zvezi z bonitetnim nadzorom in stabilnostjo finančnega sistema***, celovitostjo trga in zaščito vlagateljev***; |

Or. en

**Predlog spremembe 15**
**Aurore Lalucq**

**Osnutek uredbe**
**Člen 1 – odstavek 1 – točka 5**
Uredba (ES) št. 2533/98
Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka 2 – točka b

| *Osnutek Evropske centralne banke* | *Predlog spremembe* |
|---|---|
| (b) izmenjujejo zaupne statistične informacije z drugimi upravičenimi osebami za opravljanje njihovih zakonsko določenih nalog v zvezi ***z bonitetnim nadzorom*** in stabilnostjo finančnega sistema; | (b) izmenjujejo zaupne statistične informacije z drugimi upravičenimi osebami za opravljanje njihovih zakonsko določenih nalog v zvezi ***s kratko-, srednje-*** in ***dolgoročno*** stabilnostjo ***in učinkovitostjo*** finančnega sistema; |

Or. en

**Predlog spremembe 16**
**Kira Marie Peter-Hansen**
v imenu skupine Verts/ALE

**Osnutek uredbe**
**Člen 1 – odstavek 1 – točka 5**
Uredba (ES) št. 2533/98
Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka 2 – točka e

| *Osnutek Evropske centralne banke* | *Predlog spremembe* |
|---|---|
| (e) ***lahko*** raziskovalcem, ki so povezani z znanstvenoraziskovalnimi organi, ***odobrijo*** dostop do zaupnih statističnih informacij, ***ki*** ne ***omogočajo neposredne identifikacije*** poročevalske enote ali druge pravne ali fizične osebe, subjekta ali podružnice; | (e) ***vzpostavijo stalni okvir, ki bo*** raziskovalcem, ki so povezani z znanstvenoraziskovalnimi organi, ***olajšal in omogočil*** dostop do zaupnih statističnih informacij ***iz vseh glavnih naborov podatkov ECB***, ***pri čemer na podlagi teh zaupnih podatkov*** ne ***sme biti mogoča neposredna identifikacija*** poročevalske enote ali druge pravne ali fizične osebe, subjekta ali podružnice; |

Or. en

*Obrazložitev*

*ECB je pred kratkim začela pilotni projekt, da bi raziskovalcem omogočila dostop do dveh svojih podatkovnih zbirk in tako morebiti vzpostavila stalni okvir, na podlagi katerega bi lahko raziskovalci v prihodnje dostopali do podatkov ECB. Namen predloga spremembe je uvesti zavezujočo zahtevo, da bi morala ECB mikropodatke, ki bodo zajemali vse njene glavne nabore podatkov, za raziskovalne namene izmenjavati tudi po pilotni fazi.*

**Predlog spremembe 17**
**Aurore Lalucq**

**Osnutek uredbe**
**Člen 1 – odstavek 1 – točka 5**
Uredba (ES) št. 2533/98
Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka 7 – točka a

| *Osnutek Evropske centralne banke* | *Predlog spremembe* |
|---|---|
| (a) ***sprejme vse potrebne regulativne, upravne***, ***tehnične in organizacijske ukrepe***, ***da zagotovi fizično*** in ***logično varstvo zaupnih statističnih informacij v skladu s skupnimi pravili in minimalnimi standardi***, ki ***jih določi ECB, in*** | (a) ***zaupne statistične informacije uporablja izključno za namen***, ***s katerim soglašata članica ESCB***, ***ki deli informacije,*** in***, če je to ustrezno, poročevalska enota ali druga pravna ali fizična oseba, subjekt ali podružnica***, ki ***ju*** |

***je mogoče identificirati na podlagi zaupnih statističnih informacij;***

Or. en